

/f1r/ Port au Prince\* 7 Mars 1843.

Mon cher Monsieur et Ami

Je vous et<sup>a</sup> écrit par Monsieur Moÿa\* que je pense que vous | à viez<sup>b</sup> reçu ma lettre ; Mon cher Ami, nous sommes maintenant<sup>c</sup> |<sup>5</sup> dans un débâs<sup>d</sup> terrible.<sup>e</sup> J'aviez<sup>f</sup> déjà mes mâls<sup>g</sup> à bord de Ferfield\* | pour partir, mais comme il s'est trouvée<sup>h</sup> partir si vitte<sup>i</sup> est<sup>j</sup> j'ai été | pas parré,<sup>k</sup> j'ai été contrain<sup>l</sup> de débarquer<sup>m</sup> mes mâls<sup>n</sup> pour en | profité<sup>o</sup> d'une autre occasion plus tard. Tous les bâtiment<sup>p</sup> qui sont | en rade sont tous plains<sup>q</sup> des mâls<sup>r</sup> des bourgeois<sup>s</sup> de la ville ; |<sup>10</sup> On espère<sup>t</sup> tous les jours les troupes de Jérémie\* qui doit<sup>u</sup> rentrer<sup>v</sup> pour | finir tout cela, nous somme<sup>w</sup> la<sup>x</sup> sur les qui vivre<sup>y</sup> ; | J'espère le mois d'avril pour me mêtter<sup>z</sup> en route<sup>aa</sup> pour N. York\* | Je crois très fort que je passerai par Philadelphia\* ; à bord | de Mirâras,\* un briq<sup>bb</sup> goélette<sup>cc</sup> de Philadelphia\* qui et<sup>dd</sup> arriver<sup>ee</sup> |<sup>15</sup> le 6 Mars ; qui partiras,<sup>ff</sup> je pense vers le mois d'avril, j'aurai<sup>gg</sup> | passer<sup>hh</sup> à bord de Ferfilld,\* mais parraport<sup>ii</sup> à ma femme qui | à<sup>jj</sup> peur de la mer et le mauvais temp,<sup>kk</sup> joint au froid, | qui me fait espérer<sup>ll</sup> ; Je vous en dirai pas plus, car le papier serai<sup>mm</sup> | trop petit, c'est que quant<sup>nn</sup> Dieu nous feras<sup>oo</sup> la grace<sup>pp</sup> de venir ; alors

/f1v/ je pourai<sup>a</sup> vous dire le tout ; car il y à<sup>b</sup> trôs<sup>c</sup> d'affaires à | a vous raconter ; Haïti\* et perdû<sup>d</sup> ; un homme comme moi | qui à<sup>e</sup> tous<sup>f</sup> perdû,<sup>g</sup> me voila<sup>h</sup> là à dépensér<sup>i</sup> de largent,<sup>j</sup> | Le 9 de mars feras<sup>k</sup> deux mois que j'ai été incendié ; Mais que faire |<sup>5</sup> que Dieu soit loué que sa volonté soit faite ; J'ai espoire<sup>l</sup> | quant<sup>m</sup> Dieu ; notre maitre<sup>n</sup> ;

| Mes respects à votre dâme<sup>o</sup> ainsi que toute la famille. Ma femme | vous dire<sup>p</sup> de même, Victor\* et ta larmée<sup>q</sup> àvec<sup>r</sup> son corps ; Mes | respects à tout<sup>s</sup> mes connaissance<sup>t</sup> ; à Mademoiselle Justine\* sa fille |<sup>10</sup> et le petit William,\* à Mr. et Madame Gédéon\* ;

| A Dieu mon cher Monsieur Porté<sup>u</sup> vous bien, que | Dieu vous garde sous sa sainte protection ;  
| Votre dévoué

| C. Boyer.\*

/f2r/ [vide]

/f2v/ [adresse] A Monsieur | P. Toussaint | No. 105, Reed Street | New York

[/f1r/] <sup>a</sup> ai <sup>b</sup> aviez <sup>c</sup> maintenant <sup>d</sup> débat <sup>e</sup> terrible <sup>f</sup> J'avais <sup>g</sup> malles <sup>h</sup> trouvé <sup>i</sup> vite <sup>j</sup> et <sup>k</sup> paré  
<sup>l</sup> contraint <sup>m</sup> débarquer <sup>n</sup> malles <sup>o</sup> profiter <sup>p</sup> bâtiments <sup>q</sup> pleins <sup>r</sup> malles <sup>s</sup> bourgeois <sup>t</sup> espère  
<sup>u</sup> doivent <sup>v</sup> rentrer <sup>w</sup> sommes <sup>x</sup> là <sup>y</sup> le qui vive <sup>z</sup> mettre <sup>aa</sup> route <sup>bb</sup> brick <sup>cc</sup> goélette <sup>dd</sup> est  
<sup>ee</sup> arrivé <sup>ff</sup> partira <sup>gg</sup> j'aurais <sup>hh</sup> passé <sup>ii</sup> par rapport <sup>jj</sup> a <sup>kk</sup> temps <sup>ll</sup> espérer <sup>mm</sup> serait <sup>nn</sup> quand  
<sup>oo</sup> fera <sup>pp</sup> grâce

[/f1r/] <sup>a</sup> pourrai <sup>b</sup> il y a <sup>c</sup> trop <sup>d</sup> d'affaires <sup>e</sup> perdu <sup>f</sup> a <sup>g</sup> tout <sup>h</sup> perdu <sup>i</sup> voilà <sup>j</sup> dépenser  
<sup>k</sup> l'argent <sup>l</sup> fera <sup>m</sup> espoir <sup>n</sup> qu'en <sup>o</sup> maître <sup>p</sup> dame <sup>q</sup> dit <sup>r</sup> est à l'armée <sup>s</sup> avec <sup>t</sup> toutes  
<sup>u</sup> connaissances <sup>v</sup> Portez